



Министерство образования и науки Украины
Севастопольский национальный технический
университет

ПОВЕЛИТЕЛЬНОЕ НАКЛОНЕНИЕ IMPERATIV

Методические указания
для студентов, изучающих немецкий,
как второй или третий иностранный язык
специальности 7.030507 «Перевод»
дневной формы обучения

Севастополь
2006

2

УДК 800

Повелительное наклонение. Imperativ: метод. указания для студентов, изучающих немецкий, как второй или третий иностранный язык специальности 7.030507 «Перевод» дневной формы обучения /Сост. Н.Н. Володина. – Севастополь: Изд-во Сев.НТУ, 2006. - 12 с.

Цель: настоящие методические указания предназначены для студентов, начинающих изучать немецкий язык как второй или третий иностранный язык.

Методические указания рассмотрены и утверждены на заседании кафедры теории и практики перевода (протокол № 01 от 26 августа 2005 г.)

Допущено учебно-методическим центром Сев.НТУ в качестве методических указаний.

Рецензент: старший преподаватель кафедры теории и практики перевода Юматова Т.Ф.



INHALT

1. Imperativ.....	4
2. Übungen	8
3. Text 1.....	11
4. Text 2.....	12

1. IMPERATIV

Повелительное наклонение употребляется для выражения просьбы, совета, приказа или приглашения.

Оно имеет 4 формы – второе лицо единственного числа;

- второе лицо множественного числа;
- форму вежливого обращения единственного и множественного числа;
- первое лицо множественного числа (говорящий включает себя в число действующих лиц)

Imperativ употребляется в побудительных повелительных предложениях, в которых глагол-сказуемое стоит всегда на первом месте. Формы императива образуются из соответствующих форм Präsens Indikativ.

1. Форма 2 лица единственного числа (обращение к одному лицу на «ты»).

- Для образования 2 лица Singular опускается личное местоимение и личное окончание глагола в Präsens. К основе может добавляться суффикс е, если старший обращается к одному младшему или равный обращается к равному: Beginne! – Начинай!

Arbeite! – Работай!
 Komme! – Приходи!
 Lache nicht! – Не смейся!

- В разговорной речи суффикс е отсутствует как у сильных, так и у слабых глаголов: Komm! – Приходи!

Sag! – Скажи!
 Geh! – Иди!

- «е» обязательно для глаголов, основа которых оканчивается на d, t, tm, dm, chn, gn, ffn, ig для благозвучия.

- Сильные глаголы с корневым «е» изменяют его на i/ie во втором и третьем лице единственного числа. Такие глаголы в Imperativ никогда не принимают «е».



Сравните

Präsens	Imperativ
2 л.ед.ч. du nimmst du siehst du sprichst du liest du ißt du gibst	Nimm! Возьми! Sieh! Смотри! Sprich! Говори! Lies! Читай! Iß! Ешь! Gib! Дай!

- Сильные глаголы с корневым гласным «а» во втором и третьем лице Singular в Präsens принимают умлаут, в Imperativ теряют его.

Präsens	Imperativ
du fährst du läufst du schläfst du läßt	Fahr! Поезжай! Lauf! Беги! Schlaf! Спи! Laß! Оставь!

- У неправильных глаголов stehen, gehen корневой гласный не меняется.

Präsens	Imperativ
du gehst du stehst	Geh! Иди! Steh! Стой!

- Глаголы haben, sein, werden имеют следующие формы

Infinitiv	Präsens	Imperativ
haben sein werden	du hast du bist du wirst	Habe Geduld! Будь терпелив! Hab(e) keine Angst! Не бойся! Sei ruhig! Будь спокоен! Werd(e) nur nicht böse! Не злись только!

- Отделяемые приставки отделяются:

Infinitiv		Präsens	Imperativ
aufstehen	du	stehst auf	Steh auf! Вставай!
anfangen	du	fängst an	Fange an! Начинай!
vorlesen	du	machst zu	Lies vor! Читай!
eintreten	du	liest vor	Tritt ein! Входи!
zumachen	du	trittst ein	Mach zu! Закрой!

- Возвратные глаголы

Infinitiv	Präsens	Imperativ
sich waschen	du: wäschst dich	Wasche dich!
sich merken	du merkst dir	Merke dir!

2. Форма второго лица множественного числа Imperativ (обращение к двум или многим лицам, если к каждому в отдельности обращаться на «ты») совпадает со вторым лицом множественного числа Präsens, личное местоимение ihr опускается.

Сравните:

Präsens	Imperativ
ihr lernt ihr antwortet ihr wascht euch ihr fangt an ihr sprecht ihr habt ihr seid	Lernt! Учитесь! Antwortet! Отвечайте! Wascht euch! Начинайте! Fangt an! Начинайте! Sprecht! Говорите! Habt Geduld! Терпите! Seid ruhig! Будьте спокойны!

3. Imperativ. Форма вежливого обращения употребляется по отношению к одному или нескольким лицам, если к каждому в отдельности обращаются на «Вы». Она соответствует форме вежливого обращения в Präsens, но отличается тем, что на первом месте стоит глагол, а на втором – личное местоимение Sie (Вы).

Präsens	Imperativ
Sie schreiben Sie nehmen	Schreiben Sie! Пишите! Nehmen Sie! Возьмите!



Sie arbeiten	Arbeiten Sie!	Работайте!
Sie waschen sich	Waschen Sie sich!	
Sie lernen	Умывайтесь!	
	Lernen Sie bitte das Gedicht auswendig!	

4. Форма 1 лица множественного числа Imperativ образуется при помощи суффикса en, при этом местоимение „wir“ ставится после глагола:

- a) Sprechen wir! Поговорим! Давайте поговорим!
 Gehen wir! Пойдемте!
 Haben wir Geduld! Будем терпеливы!
 Werden wir ruhig! Успокоимся!
 Seien wir ruhig! Будем спокойными! Давайте успокоимся!

б) при помощи глагола wollen:

- Wollen wir sprechen! Давайте поговорим!
 Wollen wir gehen! Идемте!

в) при помощи глагола lassen:

- Laß(t) uns tanzen! Давайте потанцуем!
 Laß mich in Ruhe! Оставь меня в покое!

Для выражения приказаний, просьбы, требования могут служить кроме Imperativ другие языковые средства:

* Präsens Indikativ: Du bleibst hier!
 Inge schreibt jetzt auf, welche Vögel bei uns überwintern.

* Infinitiv: Gerade sitzen!
 Gut aufpassen!
 Ordentlich schreiben!

* Futurum I Indikativ: Inge, du wirst die Sätze an die Tafel schreiben!

* Partizip 2: Aufgepaßt!
 Stillgestanden!

* Substantive, Adjektive: Achtung! Vorsicht! Still! Deutlicher! Vorwärts! Zurück!

2. ÜBUNGEN

Übung 1. Schreiben Sie die Imperativformen.

Übung 2. Übersetzen Sie.

Nimm Platz! Bitte, treten Sie ein! Lies nicht so laut. Vergiß die Adresse nicht! Stellt euch vor! Merke dir! Merkt euch! Merken Sie sich! Hängen wir die Bilder an die Wand! Beruhigt euch! Wasche dich! Bildet bitte Sätze! Wiederholt, bitte, den Text! Ruf deine Mutter an!

Übung 3. Zu folgenden.

Bilden Sie zu folgenden Indikativsätzen entsprechende Imperativsätze in der 2. Person Singular.

Z B: Du ißt wenig Obst. Iß mehr Obst!

- Du bist nicht fleißig.
Du bist nicht freundlich.
Du bist nicht ehrlich.
- Du übst die Grammatik nicht.
Du öffnest das Fenster nicht.
Du übersetzt den Text nicht.
- Du hilfst deinen Eltern nicht.
Du empfiehlst mir kein Buch.
- Du kommst nicht mit.
Du nimmst an der Konferenz nicht teil.
Du siehst die Liste nicht durch.
- Du erholst dich nicht.
Du bereitest dich auf die Prüfung nicht vor.
Du entschuldigst dich nicht.

Übung 4: Bilden Sie zu folgenden Fragesätzen entsprechende Imperativsätze in der 2. Person Plural.

- Warum erklärt ihr uns nichts?
- Warum arbeitet ihr sonntags?
- Warum geht ihr nicht ins Sprachlabor?
- Warum trägt ihr kein Jeans?
- Warum trinkt ihr morgens keinen Kaffee?
- Warum seid ihr nicht ernst?
- Warum helft ihr euren Kollegen nicht?



Übung 5. Ergänzen Sie folgende Sätze mit den Imperativsätzen in der 1. Person Plural.

1. Wir verstehen diese Stelle im Text nicht. (die Lehrerin fragen).
 1. Fragen wir die Lehrerin!
 2. Wollen wir die Lehrerin fragen!
2. Diese Musik gefällt mir nicht. (die Rockmusik hören).
 - 1.
 - 2.
3. Wir haben noch viel zu tun. (sich auf die Arbeit konzentrieren).
 - 1.
 - 2.

Übung 6. Setzen Sie die Imperativformen ein.

1. ihm nichts. (sagen).
2. in den Zug (einsteigen).
3. doch nicht so traurig (sein).
4. dem Vater im Garten. (helfen).
5. nicht so früh. (sich freuen).
6. mit dem Zug um 15 Uhr. (fahren).
7. das Paket auf dem Postamt. (abholen).
8. sportlich! (sich anziehen).
9. alles genau! (beobachten).
10. heißen Tee (trinken) und ... regelmäßig die Temperatur (messen).

Übung 7. Antworten Sie auf folgende Fragen – Gebrauchen Sie entsprechende Imperativformen.

1. Was sagt der Lehrer den Schülern? (sich setzen, die Bücher aufmachen, die Fragen beantworten, den Text nacherzählen, die Wörter abschreiben, sich die Wortfolge merken, die Aufgaben aufschreiben).
2. Was sagt der Arzt dem Patienten? (tief atmen, einatmen, ausatmen, das Hemd ausziehen, den Hals zeigen, Diät halten, das Bett hüten, die Ratschläge befolgen, sich nicht erkälten).
3. Was sagt der Lehrer im Deutschunterricht? (die Grammatik üben, aus dem Russischen ins Deutsche übersetzen, die Verben konjugieren, die Texte von der Kassette abhören, sich mit der Sprache mehr beschäftigen).

4. Welche Ratschläge geben Sie Ihrem Freund? (ins Ausland reisen, ein Zimmer im Hotel mieten, die Sehenswürdigkeiten besichtigen, neue Menschen kennenlernen, Museen besuchen, sich keine Sorgen machen).
5. Was sagt die Mutter der Tochter? (sich die Zähne putzen, den Staub abwischen, das Geschirr spülen, mit der Schwester spaziergehen).

Übung 8. Как призвать окружающих беречь природу? Обратите внимание на место bitte в предложениях и отдельные приставки. Переведите!

„Die Erde ist unsere Haus Pflege unsere Umgegend“.

a) Singular: Pflege bitte die Umgebung.

Bitte schütze Vögel!

Gehe im Wald auf den Wegen!

Pflücke sortiere bitte keine Pflanzen!

Sorge für Tiere!

Erhalte Natur und Landschaften!

Bitte lege Naturgärten an!

Bitte fahre umweltbewußt!

Wirf bitte im Wald keinen Müll weg!

Nimm den Müll mit!

Brich keine Zweige ab!

Sei bitte im Walde nicht laut!

Bitte sei umweltbewußt!

b) Plural:

Bitte pflegt die Umgebung!

Schützt Vögel!

Geht bitte im Walde auf den Wegen!

Sortiert Müll!

Sorgt für die Tiere!

Bitte erhaltet Natur und Tiere!

Legt Naturgärten an!

Bitte fahrt umweltbewußt!

Werft im Walde keinen Müll!

Nehmt bitte den Müll mit!

Brecht keine Zweige ab!

Seid bitte im Walde nicht laut!

c) Pflegen Sie die Umgebung!



Schützen Sie bitte Vögel!
 Bitte gehen Sie im Walde auf den Wegen!
 Pflücken Sie bitte keine Pflanzen!
 Sortieren Sie Müll!
 Sorgen Sie für Tiere!
 Bitte erhalten Sie Natur und Landschaften!
 Legen Sie bitte Naturgärten an!
 Fahren Sie bitte umweltbewußt!
 Werfen Sie im Walde keinen Müll weg!
 Nehmen Sie den Müll mit!
 Seien Sie bitte im Walde nicht laut!
 Bitte seien Sie umweltbewußt.

Finden und bestimmen Sie alle Imperativformen im Text. Übersetzen Sie den Text.

Übung 9. Übersetzen Sie ins Deutsche.

1. Дайте мне, пожалуйста, эту газету!
2. Давайте останемся дома!
3. Запишите домашнее задание!
4. Будь прилежным!
5. Дети, закройте дверь!
6. Друзья, не забывайте нас!
7. Бери книгу и читай!
8. Не опаздывайте!
9. Расскажи нам всё!
10. Побеседуй немного с гостями!

Übung 10. Lernen Sie auswendig!

Übersetzen Sie den text

Beachten Sie die Imperativ

TEXT 1
Tischsitten

Zu Tisch erscheine anständig gekleidet und sauber. Isst du Fleisch, nimm die Gabel in die linke Hand. Mit der Gabel halte das Fleisch fest und schneide mit dem Messer immer nur so viel ab, wie du für den nächsten Bissen brauchst. Weiche Speisen iss bloß mit der Gabel. Nimm sie dann in die rechte Hand! Vermeide das Aufstürzen der Ellbogen auf den Tisch!

Beim Kauen lass den Mund geschlossen! Iss langsam, gieriges Verschlingen ist ungesund. Das Essbesteck halte mit drei Fingern und nicht mit der Faust.

Übersetzen Sie den Text
 ins Russische

TEXT 2

Die Geschichte von den Rosinenbrötchen.

Einmal hat der Vater zum Kind gesagt: „Bitte, lauf doch schnell für mich zur Post und kauf mir dreißig Briefmarken.“ Und die Mutter hat gesagt: „Auf dem Rückweg hole beim Bäcker drei Rosinenbrötchen Und vergiß bitte das Geld nicht“.

Das Kind ist mit dem Geld fortgegangen. Es war gar nicht weit bis zur Post. Aber die anderen Kinder haben auf der Straße gespielt, und das Kind hat ihnen zugesehen und ein bißchen mitgespielt.

Dann ist er zur Post gelaufen. Er hat drei Briefmarken gekauft, und dann hat er beim Bäcker dreißig Rosinenbrötchen geholt.

Der Vater hat gelacht und gerufen. „Jetzt muß ich Rosinenbrötchen auf meine Briefe kleben!“ und die Mutter hat gelacht und schnell Kaffee gekocht und sie haben Rosinenbrötchen gegessen, bis sie Bauchweh hatten.

Заказ № _____ от _____ 200 ____ . Тираж _____ экз.

